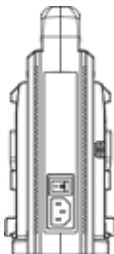
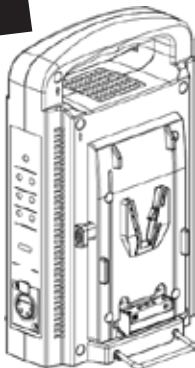


MANUAL

PATONA Platinum Series Charger & Adapter

- * USB-C PD100W
- * 2x V-Mount
- * XLR



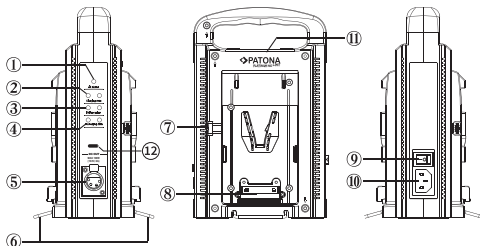
DE	01
EN	08
FR	15
ES	22
IT	29
NL	36
SV	43
CS	50
PL	57
HR	64
SR	71
TR	78
UA	85
RS	93

Dual V-Mount Charger & Adapter

DE ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Vielen Dank für den Kauf des PATONA Dual V-Mount Chargers. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Produktübersicht



1. LED: AC power

2. LED: Ladestatus

3. LED: Bereitschaftsstatus

4. LED: Entladestatus

5. Ausgang: DC XLR 4pin

6. Flügelständer

7. Entriegelung

8. Anschluss: Ladeport für Akkus

9. Schalter: AC Power

10. Eingang: AC Power

11. Lüftung/Kühlung

Technische Daten

Eingangsspannung	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC-Ausgang	16.5V / 4.5A
Ladeleistung	16.8V / 3A (1 Akku), 16.8V / 2A (2 Akkus)
Umgebungstemperatur	0°C - 40°C
Umgebungsfeuchtigkeit	20% - 90% Relative Luftfeuchtigkeit
Abmessungen	141mm x 100mm x 225mm (Länge x Breite x Höhe)
Gewicht	941g

Produktmerkmale

- » Aufladung von 14.4V/14.8V V-Mount Lithium-Ionen-Akkus.
- » Automatische Angleichung der Betriebsspannung 100-240V.
- » Schnellladung einzelner Lithium-Ionen-Akkus, parallele Ladung von 2-Lithium-Ionen-Akkus.
- » Nutzung als Stromversorgung für Camcorder, Digitalkamera und andere Geräte.
- » Geladene Lithium-Ionen-Akkus können als Energiequelle für den Betrieb des PATONA Dual V-Mount Chargers genutzt werden und über den XLR 4P-Anschluss Strom liefern, wenn keine Wechselstromquelle vorhanden ist.
- » Das Ladegerät verfügt über eine MCU (Micro-Controller-Unit), wodurch eine konstante Energieversorgung gewährleistet ist.

Achtung!

- » Achten Sie auf Kompatibilität, sonst kann der Akku beschädigt werden und/oder es kann zu Gefahr für Leib und Leben

kommen.

- » Nutzen Sie das Ladegerät nicht weiter, wenn Sie Defekte feststellen.
- » Wenn Sie das Gerät im Außenbereich einsetzen, schützen Sie es unbedingt vor Regen oder Schnee.
- » Lassen Sie das Gerät nicht fallen, belasten oder bedecken Sie es nicht.
- » Das Ladegerät ist nicht für Kinder geeignet.
- » Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 0°C und 40°C liegen. Schützen Sie das Gerät vor Sonneneinstrahlung.
- » Es ist normal, wenn während des Betriebs Wärme entsteht.
- » Entnehmen Sie die Akkus nach dem Ladevorgang.

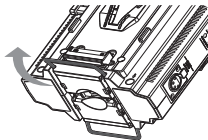
Bedienung

1. Schließen Sie den PATONA Dual V-Mount Charger an einer geeigneten Stromquelle an. LED AC Power beginnt zu leuchten.
2. Setzen Sie einen V-Mount-Lithium-Ionen-Akku in den Schacht des Ladegerätes ein. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
3. Nach dem die Akkus eingelegt sind, leuchtet die LED Bereitschaftsstatus. Die LED Ladestatus (rot) leuchtet auf, wenn der Akku geladen wird. Ist der Akku zu min. 85% geladen, leuchtet die LED grün.
4. Wird der PATONA Dual V-Mount Charger zusätzlich mit dem DC XLR Kabel verbunden, wird der Ladevorgang automatisch gestoppt und das Gerät startet die Versorgung über den DC XLR-Ausgang.
5. Erfolgt keine Stromversorgung über Netzstrom, stehen die Akkus (sofern geladen) als Bereitschafts-/Reserveenergie zur Verfügung. Der DC XLR Ausgang liefert weiterhin Strom. Die Ladezustand-LED leuchtet auf.
6. Wird ein Akku aus dem Gerät entfernt, bleibt bei ausreichendem Reservestrom (Zweitakku) oder Wechselstromversorgung der DC-Ausgang aktiv.
7. Während des Ladevorganges entwickelt das Gerät leichte Hitze.

Dies ist normal. Bitte sorgen Sie für ausreichend Luftzufuhr und Ableitung der Wärme.

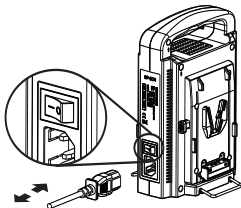
Nutzungshinweise

1. Flügelständer



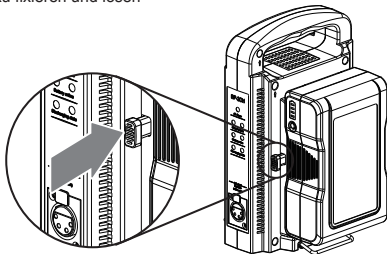
- » Öffnen Sie die Standbeine an der Unterseite.
- » Achten Sie auf einen festen Stand.

2. Anschluss AC



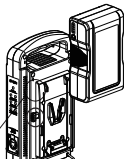
- » Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Dual V-Mount Charger und schließen Sie ihn an die Stromversorgung an.
- » Achten Sie auf ausreichende Lüftung.
- » Decken Sie das Gerät nicht ab.

3. Akku fixieren und lösen



- » Fixieren Sie einen Akku wie abgebildet am Gerät.
- » Wenn ein Akku fixiert ist, leuchtet die Ladezustand-LED auf. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet.
- » Ist der Akku geladen, stoppt der Ladevorgang.

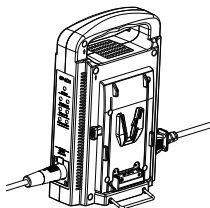
Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Entriegelung und heben Sie den Akku an. Er lässt sich einfach entnehmen.



Achtung!

- » Bitte lassen Sie das Gerät beim Ladevorgang stehen, tragen Sie es nicht herum.

4. Nutzung DC-Ausgang



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\approx$ 4.5A)



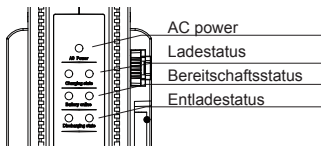
- » Verbinden Sie Camcorder oder andere kompatible Geräte mit dem XLR-Kabel.

Hinweis:

Die Ladefunktion und die DC Ausgangsfunktion können nicht gleichzeitig verwendet werden:

- » Während V-Mount Akkus geladen werden, ist der DC XLR Ausgang deaktiviert.
- » Während der Nutzung des DC XLR Ausgangs, ist die Ladefunktion deaktiviert.
- » Sie können den DC PATONA Dual V-Mount Charger Ausgang im Akkubetrieb nutzen.
- » Achten Sie unbedingt auf kompatible Spannungswerte (siehe technische Spezifikationen).

5. LED Anzeige

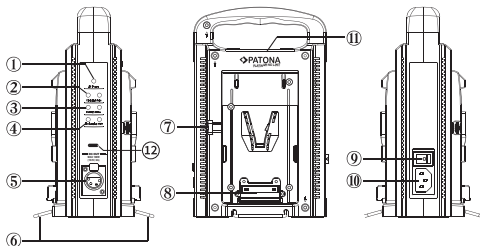


LED	Anzeige	Status
AC power	LED rot leuchtet nicht	Keine AC Versorgung. Gerät bitte anschließen und einschalten.
	LED rot leuchtet	Das Gerät ist betriebsbereit.
Ladestatus	LED rot	Akku wird geladen.
	LED grün	Akku ist zu min. 85% geladen.
	LED grün aus	Akku ist voll geladen.
	LED rot blinkt	Überladung oder Kurzschluss.
Bereitschaftsstatus	LED blau	Akku ist korrekt fixiert.
	LED blau aus	Akku ist nicht korrekt fixiert oder der Akku leer.
Entladestatus	LED grün	Entladung/Betrieb über XLR Anschluss.
	LED grün aus	Keine Entladung/Betrieb über XLR Anschluss.

EN► Dual V-Mount Charger & Adapter

Thank you for purchasing the PATONA Dual V-Mount Charger. Please read these instructions carefully before using the device.

Product Overview



1. LED: AC power

2. LED: Charging status

3. LED: Ready status

4. LED: Discharge status

5. Output: DC XLR 4pin

6. Wing stand

7. Release

8. Connector: Charging port for batteries

9. Switch: AC power

10. Input: AC power

11. Ventilation / cooling

12. USB-C output

Technical Data

Input voltage	100-240V 50 / 60Hz 5A max.
DC output	16.5V / 6A
Output USB-C	5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A
Charging power	16.8V / 6A (1 battery), 16.8V / 6A (2 batteries)
Ambient temperature	0°C - 40°C
Ambient humidity	20% - 90% relative humidity
Dimensions	141mm x 100mm x 225mm (length x width x height)
Weight	941g

Product Features

- » Charging of 14.4V/14.8V V-mount lithium-ion batteries.
- » Automatic adjustment of operating voltage 100-240V.
- » Fast charging of single lithium-ion batteries, parallel charging of 2-lithium-ion batteries.
- » Use as power supply for camcorder, digital camera and other devices.
- » Charged lithium-ion batteries can be used as a power source to operate the PATONA Dual V-Mount Charger, providing power via the XLR 4P connector when no AC power source is available.
- » The charger has an MCU (micro-controller unit), ensuring a constant power supply.

Caution!

- » Pay attention to compatibility, otherwise the battery may be damaged and/or there may be danger to life and limb.
- » Do not continue to use the charger if you notice any defects.

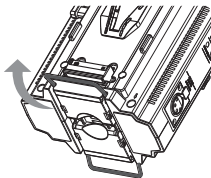
- » When using the device outdoors, be sure to protect it from rain or snow.
- » Do not drop, load or cover the device.
- » The charger is not suitable for children.
- » The ambient temperature should be between 0°C and 40°C. Protect the device from sunlight.
- » It is normal if heat is generated during operation.
- » Remove the batteries after charging.

Operating Instructions

1. Connect the PATONA Dual V-Mount Charger to a suitable power source. AC Power LED will begin to illuminate.
2. Insert a V-mount lithium-ion battery into the slot of the charger. Charging begins automatically.
3. After the batteries are inserted, the Ready Status LED lights up. The charging status LED (red) lights up when the battery is being charged. If the battery is charged to min. 85%, the LED lights up green.
4. If the PATONA Dual V-Mount Charger is also connected to the DC XLR cable, the charging process is automatically stopped and the device starts supplying power via the DC XLR output.
5. If no mains power is supplied, the batteries (if charged) are available as standby/reserve power. The DC XLR output continues to supply power. The charge status LED will illuminate.
6. If a battery is removed from the unit, the DC output remains active if there is sufficient backup power (second battery) or AC power.
7. During the charging process, the device develops slight heat. This is normal. Please ensure sufficient air supply and dissipation of heat.

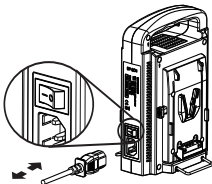
Instructions for Use

1. Wing stand



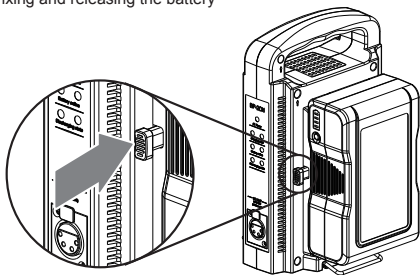
- » Open the stand legs on the underside.
- » Make sure that the stand is firm.

2. Connection AC



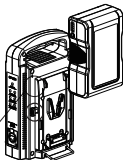
- » Connect the power cord to the Dual V-Mount Charger and connect it to the power supply.
- » Make sure that there is sufficient ventilation.
- » Do not cover the device.

3. Fixing and releasing the battery



- » Fix a battery to the device as shown.
- » When a battery is fixed, the charging status LED lights up. The charging process is started automatically.
- » When the battery is charged, the charging process stops.

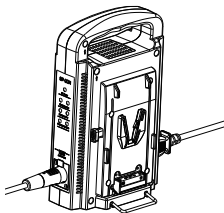
To remove the battery, press the release and lift the battery. It can be removed easily.



Caution!

- » Please leave the device while charging, do not carry it around.

4. Using DC output



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\equiv$ 4.5A)



1Pin: $\ominus$ Cathode

4Pin: $\oplus$ Anode

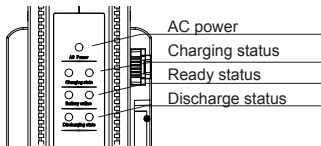
» Connect camcorder or other compatible devices with XLR cable.

Notice:

The charging function and DC output function cannot be used at the same time:

- » While V-Mount batteries are charging, the DC XLR output is disabled.
- » While using the DC XLR output, the charging function is disabled.
- » You can use the DC PATONA Dual V-Mount Charger output in battery mode.
- » Be sure to observe compatible voltage ratings (see technical specifications).

5. LED status indicator

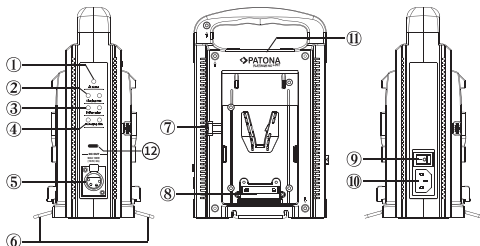


LED	Illumination	Status
AC power	LED red not lit	No AC supply. Please connect and switch on the device.
	LED red on	The device is ready for operation.
Charging status	LED red	Battery is being charged.
	LED green	Battery is at least 85% charged.
	LED green off	Battery is fully charged.
	LED red flashes	Overcharge or short circuit.
Ready status	LED blue	Battery is correctly fixed.
	LED blue off	Battery is not fixed correctly or battery is empty.
Discharge status	LED green	Discharge/operation via XLR connection.
	LED green off	No discharge/operation via XLR connection.

FR► Dual V-Mount Charger & Adapter

Nous vous remercions d'avoir acheté le chargeur PATONA à double support en or. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Vue d'ensemble du produit



- | | |
|------------------------------|---|
| 1. LED : Alimentation CA | 7. déverrouillage |
| 2. LED : État de charge | 8. connecteur : port de charge pour les batteries |
| 3. LED : État prêt | 9. interrupteur : Alimentation AC |
| 4. LED : État de décharge | 10. entrée : Alimentation CA |
| 5. sortie : DC XLR 4 broches | 11. ventilation/refroidissement |
| 6. support de l'aile | |

Données techniques

Tension d'entrée	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
Sortie CC	16,5V / 4,5A
Puissance de charge	16,8V / 3A (1 batterie), 16,8V / 2A (2 batteries)
Température ambiante	TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT 0°C - 40°C
Humidité ambiante	20 % - 90 % Humidité relative
Dimensions de l'appareil	141mm x 100mm x 225mm (longueur x largeur x hauteur)
Poids	941g

Caractéristiques du produit

- » Chargement des batteries lithium-ion 14,4V/14,8V à montage en V.
- » Réglage automatique de la tension de fonctionnement 100-240V.
- » Chargement rapide d'une seule batterie lithium-ion, chargement parallèle de deux batteries lithium-ion.
- » Utilisation comme source d'alimentation pour les caméscopes, les appareils photo numériques et d'autres appareils.
- » Les batteries lithium-ion chargées peuvent être utilisées comme source d'alimentation pour faire fonctionner le chargeur PATONA à double montage en or, en fournissant de l'énergie via le connecteur XLR 4P lorsqu'aucune source d'alimentation en courant alternatif n'est disponible.
- » Le chargeur est équipé d'un MCU (micro-contrôleur) qui assure une alimentation constante.

Attention !

- » Veillez à la compatibilité, sinon la batterie peut être endommagée et/ou il peut y avoir un danger pour la vie et l'intégrité physique.
- » Ne continuez pas à utiliser le chargeur si vous remarquez des défauts.
- » Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à le protéger de la pluie ou de la neige.
- » Ne laissez pas tomber, ne chargez pas et ne couvrez pas l'appareil.
- » Le chargeur ne convient pas aux enfants.
- » La température ambiante doit être comprise entre 0°C et 40°C. Protégez l'appareil de la lumière du soleil.
- » Il est normal que de la chaleur se dégage pendant le fonctionnement de l'appareil.
- » Retirer les piles après la charge.

Instructions d'utilisation

1. Branchez le chargeur PATONA Dual Gold Mount à une source d'alimentation appropriée. Le voyant d'alimentation CA commence à s'allumer.
2. Insérez une batterie lithium-ion à montage en V dans la fente du chargeur. Le chargement commence automatiquement.
3. Une fois les batteries insérées, le voyant d'état Prêt s'allume. Le voyant d'état de charge (rouge) s'allume lorsque la batterie est en cours de charge. Si la batterie est chargée à 85% minimum, la LED s'allume en vert.
4. Si le chargeur PATONA Dual V-Mount Charger est également connecté au câble DC XLR, le processus de charge s'arrête automatiquement et l'appareil commence à fournir de l'énergie via la sortie DC XLR.
5. S'il n'y a pas d'alimentation secteur, les batteries (si elles sont chargées) sont disponibles en tant qu'alimentation de secours/ de réserve. La sortie XLR CC continue à fournir de l'énergie. Le voyant d'état de charge s'allume.

6. Si une batterie est retirée de l'appareil, la sortie CC reste active si l'alimentation de secours (deuxième batterie) ou l'alimentation CA est suffisante.
7. Pendant le processus de charge, l'appareil dégage une légère chaleur. Ce phénomène est normal. Veillez à ce que l'alimentation en air et la dissipation de la chaleur soient suffisantes.

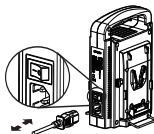
Mode d'emploi

1. Support de l'aile



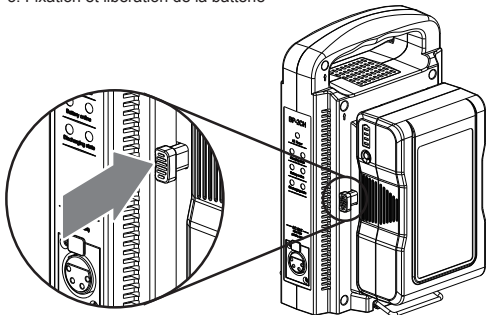
- » Ouvrez le support de l'aile par le dessous.
- » Veillez à ce que le support soit ferme.

2. Connexion AC



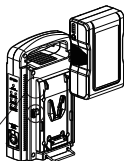
- » Branchez le cordon d'alimentation au chargeur à double montage en or et raccordez-le à l'alimentation électrique.
- » Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.
- » Ne couvrez pas l'appareil.

3. Fixation et libération de la batterie



- » Fixez une batterie à l'appareil comme indiqué.
- » Lorsqu'une batterie est fixée, le voyant d'état de charge s'allume. Le processus de chargement démarre automatiquement.
- » Lorsque la batterie est chargée, le processus de charge s'arrête.

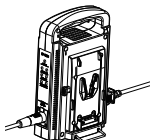
Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage et soulevez la batterie. Elle peut être retirée facilement.



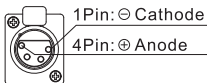
Attention !

- » Laissez l'appareil en charge, ne le transportez pas.

4. Utilisation de la sortie CC



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\equiv$ 4.5A)



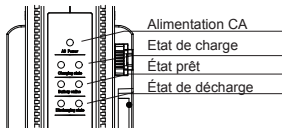
- » Connectez le caméscope ou d'autres appareils compatibles à l'aide d'un câble XLR.

Remarque :

La fonction de charge et la fonction de sortie CC ne peuvent pas être utilisées en même temps :

- » Lorsque les batteries V-Mount sont en cours de chargement, la sortie DC XLR est désactivée.
- » Pendant l'utilisation de la sortie XLR CC, la fonction de charge est désactivée.
- » Vous pouvez utiliser la sortie DC PATONA Dual V-Mount Charger en mode batterie.
- » Veuillez à respecter les tensions nominales compatibles (voir les spécifications techniques).

5. Indicateur d'état LED

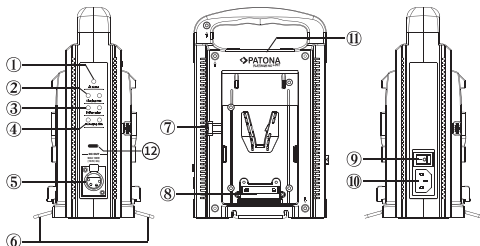


LED	Éclairage	État de l'appareil
Alimentation CA	LED rouge non allumée	Pas d'alimentation en courant alternatif. Veuillez brancher et allumer l'appareil.
	LED rouge allumée	L'appareil est prêt à fonctionner.
État de charge	LED rouge	La batterie est en cours de chargement.
	LED verte	La batterie est chargée à au moins 85 %.
	LED verte éteinte	La batterie est complètement chargée.
	LED rouge clignote	Surcharge ou court-circuit.
Etat prêt	LED bleue	La batterie est correctement fixée.
	DEL bleue éteinte	La batterie n'est pas fixée correctement ou la batterie est vide.
État de dé-charge	LED verte	Décharge/opération via la connexion XLR.
	DEL verte éteinte	Pas de décharge/opération via la connexion XLR.

ES► Dual V-Mount Charger & Adapter

Gracias por adquirir el cargador PATONA Dual V-Mount Charger. Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Descripción general del producto



1. LED: Alimentación CA

2. LED: Estado de carga

3. LED: Estado listo

4. 4. LED: Estado de descarga

5. Salida: DC XLR 4pin

6. soporte

7. desbloqueo

8. conector: puerto de carga para baterías

9. interruptor: Alimentación CA

10. entrada: Alimentación CA

11. ventilación/refrigeración

Datos técnicos

Tensión de entrada	100-240V 50 / 60Hz 2A máx.
Salida CC	16,5V / 4,5A
Potencia de carga	16,8V / 3A (1 batería), 16,8V / 2A (2 baterías)
Temperatura ambiente	0°C - 40°C
Humedad ambiente	20% - 90% Humedad relativa
Dimensiones	141mm x 100mm x 225mm (largo x ancho x alto)
Peso	941g

Características del producto

- » Carga de baterías de iones de litio de 14,4V/14,8V de montaje en V.
- » Ajuste automático de la tensión de funcionamiento 100-240V.
- » Carga rápida de baterías de iones de litio individuales, carga en paralelo de 2 baterías de iones de litio.
- » Uso como fuente de alimentación para videocámara, cámara digital y otros dispositivos.
- » Las baterías de iones de litio cargadas pueden utilizarse como fuente de alimentación para operar el cargador PATONA Dual V-Mount Charger, proporcionando energía a través del conector XLR 4P cuando no se dispone de una fuente de alimentación de CA.
- » El cargador dispone de una MCU (unidad microcontroladora), que garantiza un suministro de energía constante.

Atención.

- » Preste atención a la compatibilidad, de lo contrario la batería

puede resultar dañada y/o puede haber peligro para la vida y la integridad física.

- » No siga utilizando el cargador si observa algún defecto.
- » Cuando utilice el aparato al aire libre, asegúrese de protegerlo de la lluvia o la nieve.
- » No deje caer, cargue ni cubra el aparato.
- » El cargador no es apto para niños.
- » La temperatura ambiente debe estar entre 0°C y 40°C. Proteja el aparato de la luz solar.
- » Es normal que se genere calor durante el funcionamiento.
- » Retire las pilas después de la carga.

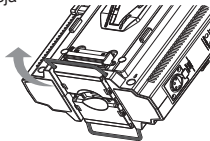
Instrucciones de uso

1. Conecte el cargador de montaje dorado doble PATONA a una fuente de alimentación adecuada. El LED de alimentación de CA comenzará a iluminarse.
2. Inserte una batería de iones de litio con montura en V en la ranura del cargador. La carga comienza automáticamente.
3. Una vez insertadas las pilas, el LED de estado listo se ilumina. El LED de estado de carga (rojo) se ilumina cuando la batería se está cargando. Si la batería está cargada al 85% como mínimo, el LED se ilumina en verde.
4. Si el cargador PATONA Dual V-Mount Charger también está conectado al cable DC XLR, el proceso de carga se detiene automáticamente y el dispositivo comienza a suministrar energía a través de la salida DC XLR.
5. Si no hay alimentación de red, las baterías (si están cargadas) están disponibles como energía de reserva/espera. La salida DC XLR sigue suministrando energía. El LED de estado de carga se iluminará.
6. Si se retira una batería de la unidad, la salida de CC permanece activa si hay suficiente alimentación de reserva (segunda batería) o alimentación de CA.
7. Durante el proceso de carga, el aparato se calienta ligeramente.

Esto es normal. Por favor, asegúrese de que haya suficiente suministro de aire y disipación del calor..

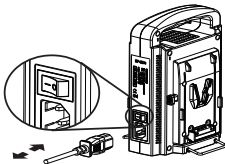
Instrucciones de uso

1. Soporte de la hoja



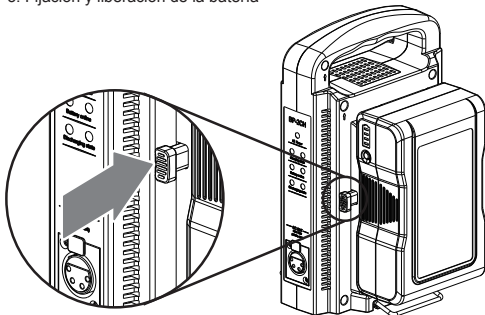
- » Abra el soporte de la pala por la parte inferior.
- » Asegúrese de que el soporte esté firme.

2. Conexión CA



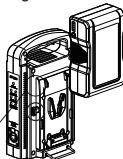
- » Conecte el cable de alimentación al cargador Dual Gold Mount y conéctelo a la red eléctrica.
- » Asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- » No cubra el dispositivo.

3. Fijación y liberación de la batería



- » Fije una batería al dispositivo como se muestra.
- » Cuando se fija una batería, se enciende el LED de estado de carga. El proceso de carga se inicia automáticamente.
- » Cuando la batería está cargada, el proceso de carga se detiene.

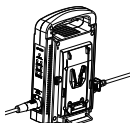
Para extraer la batería, pulse el botón de liberación y levántela. Se puede extraer fácilmente.



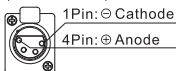
Precaución

- » Por favor, deje el dispositivo mientras se carga, no lo lleve a todas partes.

4. Uso de la salida de CC



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\equiv$ 4.5A)



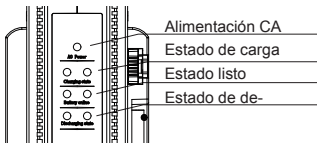
- » Conecta la videocámara u otros dispositivos compatibles con el cable XLR..

Nota:

La función de carga y la función de salida de CC no se pueden utilizar al mismo tiempo:

- » Mientras se cargan las baterías V-Mount, la salida XLR de CC está desactivada.
- » Mientras se utiliza la salida DC XLR, la función de carga está desactivada.
- » Puede utilizar la salida de CC del cargador de doble montura dorada PATONA en modo batería.
- » Asegúrese de respetar las tensiones nominales compatibles (consulte las especificaciones técnicas).

5. Indicador LED de estado

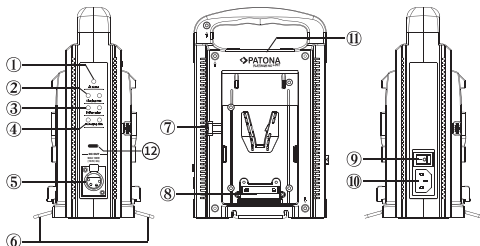


LED	Iluminación	Estado
Alimentación CA	LED rojo apagado	No hay alimentación de CA. Conecte y encienda el aparato.
	LED rojo encendido	El aparato está listo para funcionar.
Estado de carga	LED rojo	La batería se está cargando.
	LED verde	La batería está cargada al 85% como mínimo.
	LED verde apagado	La batería está completamente cargada.
	LED rojo parpadea	Sobrecarga o cortocircuito.
Estado listo	LED azul	La batería está correctamente fijada.
	LED azul apagado	La batería no está correctamente fijada o está vacía.
Estado de descarga	LED verde	Descarga/operación a través de la conexión XLR.
	LED verde apagado	No hay descarga/operación a través de la conexión XLR.

IT► Dual V-Mount Charger & Adapter

Grazie per aver acquistato il caricatore PATONA Dual Gold Mount. Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Panoramica del prodotto



1. LED: Alimentazione CA

2. LED: Stato di carica

3. LED: Stato di pronto

4. LED: Stato di scarica

5. uscita: DC XLR 4pin

6. supporto ad ala

7. sblocco

8. connettore: porta di ricarica per le batterie

9. interruttore: Alimentazione CA

10. ingresso: Alimentazione CA

11. ventilazione/raffreddamento

Dati tecnici

Tensione d'ingresso	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
Uscita DC	16,5 V / 4,5 A
Potenza di carica	16,8V / 3A (1 batteria), 16,8V / 2A (2 batterie)
Temperatura ambiente	0°C - 40°C
Umidità ambientale	20% - 90% Umidità relativa
Dimensioni	141 mm x 100 mm x 225 mm (lunghezza x larghezza x altezza)
Peso	941g

Caratteristiche del prodotto

- » Ricarica di batterie agli ioni di litio con attacco a V da 14,4V/14,8V.
- » Regolazione automatica della tensione di esercizio 100-240V.
- » Ricarica rapida di singole batterie agli ioni di litio, ricarica parallela di 2 batterie agli ioni di litio.
- » Utilizzo come alimentatore per videocamere, fotocamere digitali e altri dispositivi.
- » Le batterie agli ioni di litio cariche possono essere utilizzate come fonte di alimentazione per il funzionamento del carica-batterie PATONA Dual Gold Mount, fornendo energia tramite il connettore XLR 4P quando non è disponibile una fonte di alimentazione CA.
- » Il caricatore è dotato di una MCU (unità di microcontrollo) che garantisce un'alimentazione costante.

Attenzione!

- » Prestare attenzione alla compatibilità, altrimenti la batteria potrebbe essere danneggiata e/o potrebbe esserci un pericolo per l'incolumità delle persone.
- » Non continuare a utilizzare il caricabatterie se si notano difetti.
- » Quando si utilizza il dispositivo all'aperto, assicurarsi di proteggerlo dalla pioggia o dalla neve.
- » Non far cadere, caricare o coprire il dispositivo.
- » Il caricabatterie non è adatto ai bambini.
- » La temperatura ambiente deve essere compresa tra 0°C e 40°C. Proteggere il dispositivo dalla luce del sole.
- » È normale che durante il funzionamento si generi calore.
- » Rimuovere le batterie dopo la ricarica.

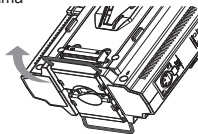
Istruzioni per l'uso

1. Collegare il caricatore PATONA Dual Gold Mount a una fonte di alimentazione adeguata. Il LED di alimentazione CA si accende.
2. Inserire una batteria agli ioni di litio con attacco a V nell'apposita fessura del caricatore. La carica inizia automaticamente.
3. Dopo l'inserimento delle batterie, il LED di stato Ready si accende. Il LED di stato di carica (rosso) si accende quando la batteria è in fase di carica. Se la batteria è carica al minimo all'85%, il LED si accende in verde.
4. Se al cavo DC XLR è collegato anche il caricatore PATONA Dual Gold Mount, il processo di carica si interrompe automaticamente e il dispositivo inizia a fornire energia tramite l'uscita DC XLR.
5. In assenza di alimentazione di rete, le batterie (se cariche) sono disponibili come alimentazione di riserva. L'uscita XLR CC continua ad alimentare il dispositivo. Il LED di stato di carica si accende.
6. Se una batteria viene rimossa dall'unità, l'uscita CC rimane attiva se l'alimentazione di riserva (seconda batteria) o l'alimentazione CA sono sufficienti.
7. Durante il processo di carica, il dispositivo sviluppa un leggero

calore. Si tratta di un fenomeno normale. Assicurare un'alimentazione d'aria sufficiente e la dissipazione del calore.

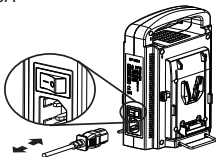
Istruzioni per l'uso

1. Supporto della lama



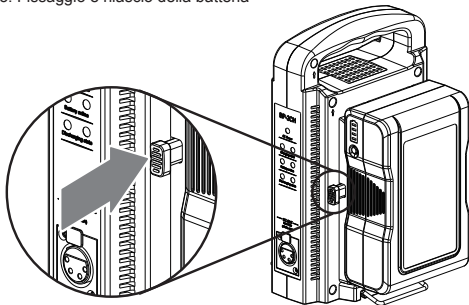
- » Aprire il supporto della lama sul lato inferiore.
- » Assicurarsi che il supporto sia ben saldo.

2. Collegamento CA



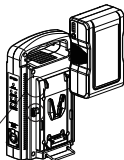
- » Collegare il cavo di alimentazione al caricatore doppio con attacco Gold e collegarlo all'alimentazione.
- » Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.
- » Non coprire il dispositivo.

3. Fissaggio e rilascio della batteria



- » Fissare una batteria al dispositivo come mostrato.
- » Quando la batteria è fissata, il LED di stato di carica si accende. Il processo di carica viene avviato automaticamente.
- » Quando la batteria è carica, il processo di carica si arresta.

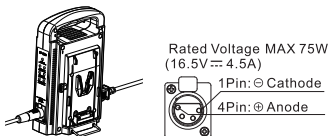
Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio e sollevarla. La batteria può essere rimossa facilmente.



Attenzione!

- » Lasciare il dispositivo in carica e non portarlo in giro.

4. Utilizzo dell'uscita CC



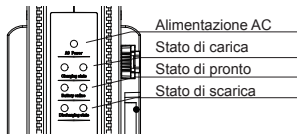
- » Collegare la videocamera o altri dispositivi compatibili con il cavo XLR..

Avviso:

La funzione di ricarica e la funzione di uscita CC non possono essere utilizzate contemporaneamente:

- » Mentre le batterie V-Mount sono in carica, l'uscita DC XLR è disabilitata.
- » Mentre si utilizza l'uscita DC XLR, la funzione di ricarica è disattivata.
- » È possibile utilizzare l'uscita DC del caricatore PATONA Dual Gold Mount in modalità batteria.
- » Assicurarsi di rispettare i valori di tensione compatibili (vedere le specifiche tecniche).

5. Indicatore di stato a LED

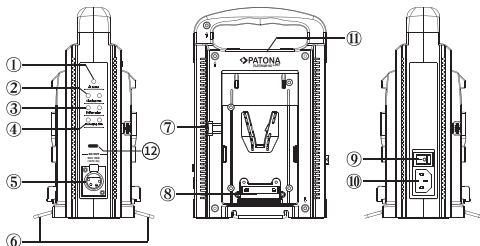


LED	Illuminazione	Stato
Alimentazione CA	LED rosso non acceso	Manca l'alimentazione CA. Collegare e accendere il dispositivo.
	LED rosso acceso	Il dispositivo è pronto per il funzionamento.
Stato di carica	LED rosso	La batteria è in fase di carica.
	LED verde	La batteria è carica almeno all'85%.
	LED verde spento	La batteria è completamente carica.
	LED rosso lampeggiante	Sovraccarico o cortocircuito.
Stato di pronto	LED blu	La batteria è fissata correttamente.
	LED blu spento	La batteria non è fissata correttamente o è scarica.
Stato di scarica	LED verde	Scarico/funzionamento tramite collegamento XLR.
	LED verde spento	Nessuna scarica/operazione tramite collegamento XLR.

NL ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Hartelijk dank voor uw aankoop van de PATONA Dual V-Mount Charger. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Productoverzicht



1. LED: AC-stroom

2. LED: Oplaadstatus

3. LED: Klaar status

4. LED: Ontlaadstatus

5. uitgang: DC XLR 4-pins

6. vleugelstandaard

7. ontgrendeling

8. connector: oplaadpoort voor batterijen

9. schakelaar: AC voeding

10. ingang: AC-stroom

11. ventilatie/koeling

Technische gegevens

Ingangsspanning	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC uitgang	16,5V / 4,5A
Laadvermogen	16,8V / 3A (1 batterij), 16,8V / 2A (2 batterijen)
Omgevingstemperatuur	0°C - 40°C
Omringende vochtigheid	20% - 90% relatieve luchtvochtigheid
Afmetingen	141mm x 100mm x 225mm (lengte x breedte x hoogte)
Gewicht	941g

Producteigenschappen

- » Opladen van 14,4V/14,8V V-lithium-ionbatterijen.
- » Automatische aanpassing van bedrijfsspanning 100-240V.
- » Snel opladen van enkele lithium-ionbatterijen, parallel opladen van 2 lithium-ionbatterijen.
- » Te gebruiken als voeding voor camcorder, digitale camera en andere apparaten.
- » Opgeladen lithium-ion-batterijen kunnen worden gebruikt als voedingsbron voor de PATONA Dual V-Mount Charger, die stroom levert via de XLR 4P-connector wanneer er geen nets-troom beschikbaar is.
- » De lader heeft een MCU (micro-controller unit), die zorgt voor een constante stroomvoorziening.

Let op!

- » Let op compatibiliteit, anders kan de batterij beschadigd raken en/of kan er gevaar voor lijf en leden ontstaan.

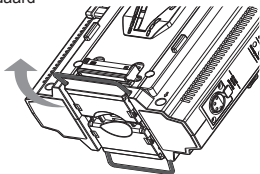
- » Gebruik de lader niet meer als u defecten opmerkt.
- » Bescherm het apparaat tegen regen of sneeuw als u het buitenshuis gebruikt.
- » Laat het apparaat niet vallen, laad het niet en dek het niet af.
- » De oplader is niet geschikt voor kinderen.
- » De omgevingstemperatuur moet tussen 0°C en 40°C liggen. Bescherm het apparaat tegen zonlicht.
- » Het is normaal als er warmte vrijkomt tijdens het gebruik.
- » Verwijder de batterijen na het opladen.

Gebruiksaanwijzing

1. Sluit de PATONA Dual V-Mount Charger aan op een geschikte voedingsbron. De AC Power LED begint te branden.
2. Plaats een V-mount lithium-ion batterij in de gleuf van de oplader. Het opladen begint automatisch.
3. Nadat de batterijen zijn geplaatst, gaat de Ready Status LED branden. De LED voor oplaadstatus (rood) gaat branden als de batterij wordt opgeladen. Als de batterij voor minimaal 85% is opgeladen, brandt de led groen.
4. Als de PATONA Dual V-Mount Charger ook is aangesloten op de DC XLR-kabel, wordt het oplaadproces automatisch gestopt en begint het apparaat stroom te leveren via de DC XLR-uitgang.
5. Als er geen netvoeding wordt geleverd, zijn de batterijen (indien opgeladen) beschikbaar als stand-by/reservevoeding. De DC XLR uitgang blijft stroom leveren. De laadstatus-LED gaat branden.
6. Als een batterij uit het apparaat wordt verwijderd, blijft de DC-uitgang actief als er voldoende reservevoeding (tweede batterij) of netvoeding is.
7. Tijdens het opladen ontwikkelt het apparaat een lichte warmte. Dit is normaal. Zorg voor voldoende luchttoevoer en afvoer van de warmte.

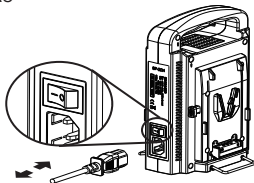
Instructies voor gebruik

1. Vleugelstandaard



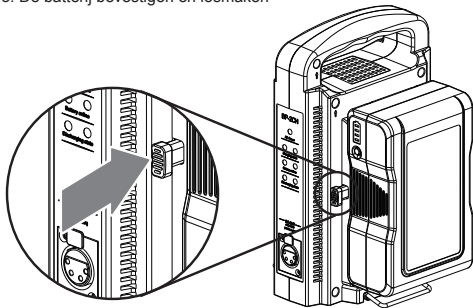
- » Open de vleugelstandaard aan de onderkant.
- » Zorg ervoor dat de standaard stevig staat.

2. Aansluiting AC



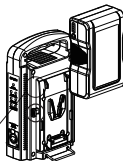
- » Sluit het netsnoer aan op de Dual Gold Mount-oplader en verbind het met de voeding.
- » Zorg voor voldoende ventilatie.
- » Dek het apparaat niet af.

3. De batterij bevestigen en losmaken



- » Bevestig een batterij aan het apparaat zoals afgebeeld.
- » Wanneer een batterij is bevestigd, gaat de LED voor de oplaadstatus branden. Het oplaadproces wordt automatisch gestart.
- » Als de batterij is opgeladen, stopt het oplaadproces.

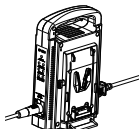
Om de batterij te verwijderen, drukt u op de ontgrendeling en tilt u de batterij op. De batterij kan gemakkelijk worden verwijderd.



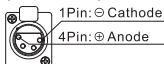
Let op!

- » Laat het apparaat tijdens het opladen en draag het niet rond.

4. DC-uitgang gebruiken



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\equiv$ 4.5A)



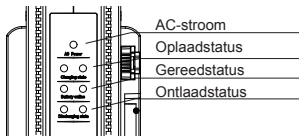
- » Sluit een camcorder of andere compatibele apparaten aan met een XLR-kabel.

Let op:

De oplaadfunctie en DC uitgangsfunctie kunnen niet tegelijkertijd gebruikt worden:

- » Terwijl V-Mount batterijen worden opgeladen, is de DC XLR-uitgang uitgeschakeld.
- » Terwijl de DC XLR-uitgang wordt gebruikt, is de oplaadfunctie uitgeschakeld.
- » Je kunt de DC PATONA Dual V-Mount Charger uitgang gebruiken in batterijmodus.
- » Zorg ervoor dat je de compatibele spanningswaarden in acht neemt (zie technische specificaties).

5. LED-statusindicator

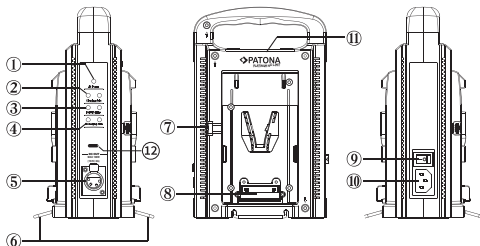


LED	Verlichting	Status
AC-stroom	LED rood brandt niet	Geen AC-voeding. Sluit het apparaat aan en schakel het in.
	LED rood aan	Het apparaat is klaar voor gebruik.
Oplaadstatus	LED rood	Batterij wordt opgeladen.
	LED groen	Batterij is ten minste 85% opgeladen.
	LED groen uit	Batterij is volledig opgeladen.
	LED rood knippert	Overladen of kortsluiting.
Gereedstatus	LED blauw	Batterij is correct geplaatst.
	LED blauw uit	Batterij is niet goed bevestigd of batterij is leeg.
Ontlaadstatus	LED groen	Ontlading/bediening via XLR-aansluiting.
	LED groen uit	Geen ontlasting/bediening via XLR-aansluiting.

SV ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Tack för att du har köpt PATONA laddare för dubbel guldmontering. Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder enheten.

Översikt över produkten



1. LED: Växelström

2. LYSDIOD: Laddningsstatus

3. LED: Status redo

4. LED: Status för urladdning

5. Utgång: DC XLR 4 stift

6. Vingstativ

7. frigöring

8. kontakt: laddningsport för batterier

9. Strömbrytare: AC ström

10. ingång: AC strömförsörjning

11. ventilation/kylning

Tekniska data

Ingångsspänning	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC-utgång	16,5V / 4,5A
Laddningseffekt	16,8V / 3A (1 batteri), 16,8V / 2A (2 batterier)
Temperatur i omgivningen	0°C - 40°C
Luftfuktighet i omgivningen	20% - 90% Relativ luftfuktighet
Mått och vikt	141mm x 100mm x 225mm (längd x bredd x höjd)
vikt	941g

Produktens egenskaper

- » Laddning av 14,4V/14,8V V-monterade litiumjonbatterier.
- » Automatisk justering av driftspänning 100-240V.
- » Snabbladdning av enstaka litiumjonbatterier, parallell laddning av 2 litiumjonbatterier.
- » Används som strömförsörjning för videokamera, digitalkamera och andra enheter.
- » Laddade litiumjonbatterier kan användas som strömkälla för att driva PATONA Dual V-Mount Charger, som ger ström via XLR 4P-kontakten när ingen växelströmskälla finns tillgänglig.
- » Laddaren har en MCU (micro-controller unit) som säkerställer en konstant strömförsörjning.

Var försiktig!

- » Var uppmärksam på kompatibiliteten, annars kan batteriet skadas och/eller det kan uppstå fara för liv och lem.
- » Fortsätt inte att använda laddaren om du upptäcker några defekter.

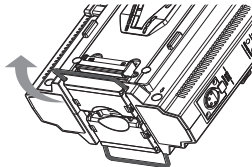
- » Vid användning utomhus ska enheten skyddas mot regn och snö.
- » Tappa inte, ladda inte och täck inte över enheten.
- » Laddaren är inte lämplig för barn.
- » Omgivningstemperaturen bör vara mellan 0°C och 40°C. Skydda enheten från solljus.
- » Det är normalt om värme genereras under drift.
- » Ta ur batterierna efter laddning.

Instruktioner för användning

1. Anslut PATONA Dual V-Mount Charger till en lämplig strömkälla. AC Power LED börjar lysa.
2. Sätt i ett V-monterat litiumjonbatteri i laddarens fack. Laddningen påbörjas automatiskt.
3. När batterierna har satts i tänds LED-lampan för laddningsstatus. LED-lampan för laddningsstatus (röd) lyser när batteriet håller på att laddas. Om batteriet är laddat till minst 85% lyser lysdioden grönt.
4. Om PATONA Dual V-Mount Charger också är ansluten till DC XLR-kabeln, stoppas laddningsprocessen automatiskt och enheten börjar leverera ström via DC XLR-utgången.
5. Om ingen nätström tillförs är batterierna (om de är laddade) tillgängliga som standby/reservström. DC XLR-utgången fortsätter att leverera ström. LED-lampan för laddningsstatus lyser.
6. Om ett batteri tas bort från enheten förblir DC-utgången aktiv om det finns tillräckligt med reservkraft (andra batteri) eller växelström.
7. Under laddningsprocessen utvecklar enheten en svag värme. Detta är normalt. Se till att det finns tillräckligt med lufttillförsel och att värmen leds bort.

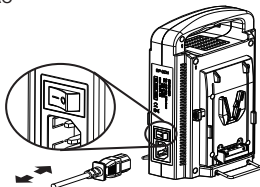
Instruktioner för användning

1. Vingstativ



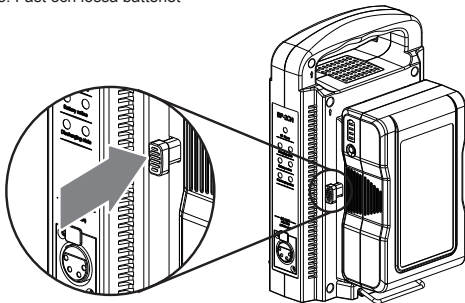
- » Öppna vingstativet på undersidan.
- » Se till att stativet står stadigt.

2. Anslutning AC



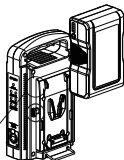
- » Anslut nätkabeln till Dual V-Mount Charger och anslut den till strömförsörjningen.
- » Se till att det finns tillräcklig ventilation.

- » Täck inte över enheten.
3. Fäst och lossa batteriet



- » Fäst ett batteri på enheten enligt bilden.
- » När ett batteri har satts fast tänds LED-lampan för laddningsstatus. Laddningsprocessen startas automatiskt.
- » När batteriet är laddat stannar laddningsprocessen.

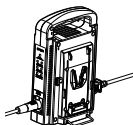
För att ta bort batteriet trycker du på frigöringsknappen och lyfter batteriet. Det kan enkelt tas bort.



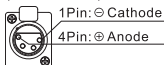
Varning!

- » Lämna enheten medan den laddas, bär inte runt på den.

4. Använda DC-utgång



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\approx$ 4.5A)



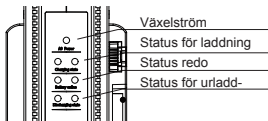
- » Anslut videokameran eller andra kompatibla enheter med XLR-kabel.

Observera:

Laddningsfunktionen och DC-utgångsfunktionen kan inte användas samtidigt:

- » När V-Mount-batterierna laddas är DC XLR-utgången inaktiverad.
- » När DC XLR-utgången används är laddningsfunktionen inaktiverad.
- » Du kan använda DC PATONA Dual V-Mount Charger-utgången i batteriläge.
- » Var noga med att följa kompatibla spänningsangivelser (se tekniska specifikationer).

5. LED-statusindikator

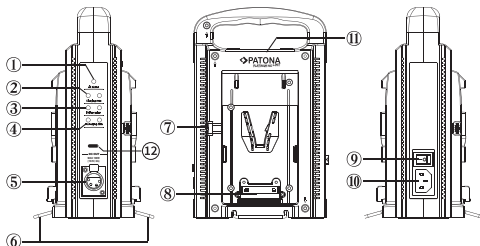


LED	Belysning	Status
Växelström	LED röd ej tänd	Ingen AC-strömförsörjning. Anslut och slå på apparaten.
	LED röd tänd	Apparaten är klar för drift.
Status för laddning	LED röd	Batteriet håller på att laddas.
	LED grön	Batteriet är laddat till minst 85%.
	LED grön släckt	Batteriet är fulladdat.
	LED röd blinkar	Överladdning eller kortslutning.
Status klar	LED blå	Batteriet är korrekt fixerat.
	LED blå släckt	Batteriet är inte korrekt fixerat eller batteriet är tomt.
Status för urladdning	LED grön	Urladdning/drift via XLR-anslutning.
	LED grön släckt	Ingen urladdning/drift via XLR-anslutning.

CS ► Dual V-Mount Charger & Adapter

Děkujeme, že jste si zakoupili nabíječku PATONA Dual V-Mount Charger. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tento návod.

Přehled výrobků



1. LED DIODA: Napájení střídavým proudem

2. LED DIODA: Stav nabíjení

3. LED DIODA: Stav připravenosti

4. LED DIODA: Stav vybití

5. výstup: DC XLR 4pin

6. křídlový stojan

7. uvolnění

8. konektor: nabíjecí port pro baterie

9. přepínač: 9: napájecí adaptér

10. vstup: Vstupní napájení: AC Power (střídavý proud)

11. větrání/chlazení

Technické údaje

Vstupní napětí	100-240 V 50 / 60 Hz 2A max.
Stejnoseměrný výstup	16,5V / 4,5A
Nabíjecí výkon	16,8V / 3A (1 baterie), 16,8V / 2A (2 baterie)
Okolní teplota	0°C - 40°C
Okolní vlhkost	20% - 90% Relativní vlhkost
Rozměry	141 mm x 100 mm x 225 mm (délka x šířka x výška)
Hmotnost	941g

Vlastnosti výrobku

- » Nabíjení lithium-iontových akumulátorů 14,4 V/14,8 V.
- » Automatické nastavení provozního napětí 100-240 V.
- » Rychlé nabíjení jednotlivých lithium-iontových baterií, paralelní nabíjení 2 lithium-iontových baterií.
- » Použití jako napájecí zdroj pro videokameru, digitální fotoaparát a další zařízení.
- » Nabité lithium-iontové baterie lze použít jako zdroj energie pro provoz nabíječky PATONA Dual V-Mount Charger, která poskytuje napájení prostřednictvím konektoru XLR 4P, pokud není k dispozici zdroj střídavého proudu.
- » Nabíječka je vybavena jednotkou MCU (mikrokontrolér), která zajišťuje stálé napájení.

Pozor!

- » Dbejte na kompatibilitu, jinak může dojít k poškození baterie a/ nebo k ohrožení života a zdraví.
- » Pokud zjistíte jakékoli závady, nabíječku dále nepoužívejte.
- » Při používání zařízení venku jej nezapomeňte chránit před

deštěm nebo sněhem.

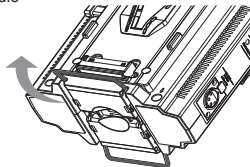
- » Zařízení neupouštějte, nenabíjejte ani nezakrývejte.
- » Nabíječka není vhodná pro děti.
- » Okolní teplota by se měla pohybovat v rozmezí od 0°C do 40°C. Chraňte zařízení před slunečním zářením.
- » Je normální, pokud během provozu vzniká teplo.
- » Po skončení nabíjení vyjměte baterie.

Návod k obsluze

1. Připojte nabíječku PATONA Dual V-Mount Charger k vhodnému zdroji napájení. Začne svítit kontrolka napájení střídavým proudem.
2. Do slotu nabíječky vložte lithium-iontovou baterii s V-mount konektorem. Nabíjení začne automaticky.
3. Po vložení baterií se rozsvítí kontrolka stavu připravenosti. Při nabíjení baterie se rozsvítí kontrolka stavu nabíjení (červená). Pokud je akumulátor nabitý na min. 85 %, rozsvítí se LED dioda zeleně.
4. Pokud je k DC XLR kabelu připojena také nabíječka PATONA Dual V-Mount Charger, proces nabíjení se automaticky zastaví a zařízení začne dodávat energii přes DC XLR výstup.
5. Pokud není dodáváno žádné síťové napájení, jsou baterie (pokud jsou nabité) k dispozici jako pohotovostní/rezervní napájení. Výstup DC XLR pokračuje v napájení. Kontrolka stavu nabití se rozsvítí.
6. Pokud je z jednotky vyjmuta baterie, zůstane stejnosměrný výstup aktivní, pokud je k dispozici dostatečné záložní napájení (druhá baterie) nebo napájení střídavým proudem.
7. Během procesu nabíjení se zařízení mírně zahřívá. To je normální. Zajistěte dostatečný přívod vzduchu a odvod tepla.

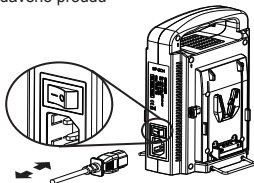
Návod k použití

1. Stojan na křídlo



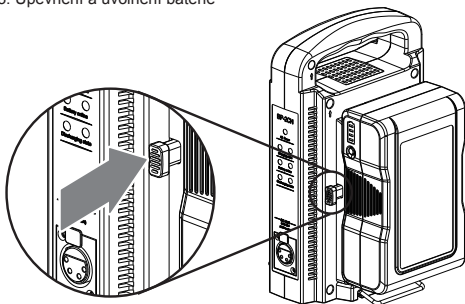
- » Otevřete stojan křídla na spodní straně.
- » Ujistěte se, že je stojan pevný.

2. Připojení střídavého proudu



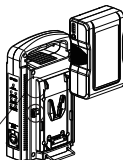
- » Připojte napájecí kabel k nabíječce Dual V-Mount Charger a připojte ji ke zdroji napájení.
- » Ujistěte se, že je zajištěno dostatečné větrání.
- » Zařízení nezakrývejte.

3. Upevnění a uvolnění baterie



- » Připevněte baterii k zařízení podle obrázku.
- » Po upevnění baterie se rozsvítí kontrolka stavu nabíjení. Proces nabíjení se spustí automaticky.
- » Když je baterie nabitá, proces nabíjení se zastaví.

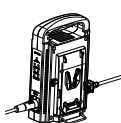
Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko a baterii zvedněte. Lze ji snadno vyjmout.



Upozornění!

- » Během nabíjení nechte přístroj stát, nepřenášejte jej.

4. Použití stejnosměrného výstupu



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\approx$ 4.5A)



1Pin: $\ominus$ Cathode

4Pin: $\oplus$ Anode

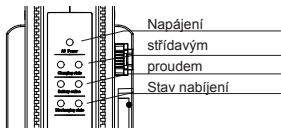
- » Připojte videokameru nebo jiné kompatibilní zařízení pomocí kabelu XLR.

Upozornění:

Funkci nabíjení a funkci stejnosměrného výstupu nelze používat současně:

- » Během nabíjení baterií V-Mount je stejnosměrný výstup XLR deaktivován.
- » Během používání stejnosměrného výstupu XLR je funkce nabíjení zakázána.
- » Výstup DC PATONA Dual V-Mount Charger můžete používat v režimu baterií.
- » Dbejte na dodržení kompatibilních jmenovitých napětí (viz technické specifikace).

5. LED indikátor stavu

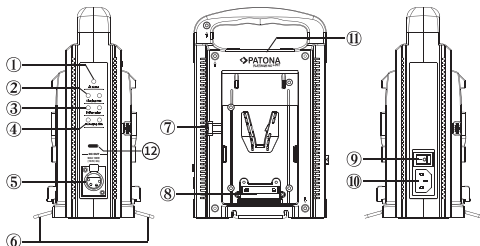


LED	Osvětlení	Stav
Napájení střídavým proudem	Červená LED nesvítí	Bez napájení střídavým proudem. Připojte a zapněte zařízení.
	LED červená svítí	Zařízení je připraveno k provozu.
Stav nabíjení	LED červená	Baterie se nabíjí.
	LED zelená	Baterie je nabitá alespoň z 85 %.
	LED zelená vypnutá	Baterie je plně nabitá.
	LED červená bliká	Přebíjení nebo zkrat.
Stav připravenosti	LED modrá	Baterie je správně upevněna.
	LED modrá vypnuta	Baterie není správně upevněna nebo je vybitá.
Stav vybití	LED zelená	Vybíjení/provoz přes připojení XLR.
	LED zelená vypnuta	Žádné vybíjení/provoz přes připojení XLR.

PL► Dual V-Mount Charger & Adapter

Dziękujemy za zakup ładowarki PATONA Dual Gold Mount. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Przegląd produktu



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. DIODA LED: Zasilanie AC | 7. zwolnienie |
| 2. DIODA LED: Stan ładowania | 8. złącze: port ładowania akumulatorów |
| 3. DIODA LED: Stan gotowości | 9. przełącznik: Zasilanie AC |
| 4. DIODA LED: Stan rozładowania | 10. wejście: Zasilanie AC |
| 5. wyjście: DC XLR 4pin | 11. wentylacja/chłodzenie |
| 6. podstawka skrzydełkowa | |

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	100-240V 50/60Hz 2A maks.
Wyjście DC	16,5V / 4,5A
Moc ładowania	16.8V / 3A (1 bateria), 16.8V / 2A (2 baterie)
Temperatura otoczenia	0°C - 40°C
Wilgotność otoczenia	20% - 90% Wilgotność względna
Wymiary	141mm x 100mm x 225mm (długość x szerokość x wysokość)
Waga	941g

Cechy produktu

- » Ładowanie akumulatorów litowo-jonowych 14,4V/14,8V V-mount.
- » Automatyczna regulacja napięcia roboczego 100-240V.
- » Szybkie ładowanie pojedynczych akumulatorów litowo-jonowych, równoległe ładowanie 2 akumulatorów litowo-jonowych.
- » Zastosowanie jako zasilacz do kamery, aparatu cyfrowego i innych urządzeń.
- » Naładowane akumulatory litowo-jonowe mogą być używane jako źródło zasilania do obsługi ładowarki PATONA Dual Gold Mount, zapewniając zasilanie za pośrednictwem złącza XLR 4P, gdy nie jest dostępne źródło zasilania prądem przemiennym.
- » Ładowarka posiada MCU (mikrokontroler), zapewniający stałe zasilanie.

Uwaga!

- » Należy zwrócić uwagę na kompatybilność, w przeciwnym

razie akumulator może ulec uszkodzeniu i/lub może wystąpić zagrożenie dla życia i zdrowia.

- » Nie używaj ładowarki, jeśli zauważysz jakiegokolwiek wady.
- » Podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz należy chronić je przed deszczem lub śniegiem.
- » Nie upuszczać, nie ładować ani nie przykrywać urządzenia.
- » Ładowarka nie jest przeznaczona dla dzieci.
- » Temperatura otoczenia powinna wynosić od 0°C do 40°C.
Chronić urządzenie przed światłem słonecznym.
- » Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest zjawiskiem normalnym.
- » Po zakończeniu ładowania należy wyjąć baterie..

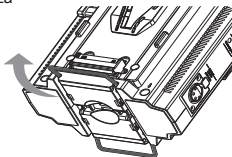
Instrukcja obsługi

1. Podłącz ładowarkę PATONA Dual Gold Mount do odpowiedniego źródła zasilania. Dioda LED zasilania AC zacznie świecić.
2. Włóż akumulator litowo-jonowy typu V-mount do gniazda ładowarki. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.
3. Po włożeniu akumulatorów zaświeci się dioda LED stanu gotowości. Dioda LED stanu ładowania (czerwona) świeci się, gdy akumulator jest ładowany. Jeśli akumulator jest naładowany w co najmniej 85%, dioda LED świeci się na zielono.
4. Jeśli ładowarka PATONA Dual Gold Mount jest również podłączona do kabla DC XLR, proces ładowania jest automatycznie zatrzymywany, a urządzenie zaczyna dostarczać zasilanie przez wyjście DC XLR.
5. Jeśli zasilanie sieciowe nie jest dostarczane, akumulatory (jeśli są naładowane) są dostępne jako zasilanie rezerwowe. Wyjście DC XLR nadal dostarcza zasilanie. Dioda LED stanu naładowania zaświeci się.
6. Jeśli bateria zostanie wyjęta z urządzenia, wyjście DC pozostanie aktywne, jeśli dostępne jest wystarczające zasilanie rezerwowe (druga bateria) lub zasilanie prądem przemiennym.
7. Podczas procesu ładowania urządzenie wytwarza niewiel-

kie ciepło. Jest to normalne zjawisko. Należy zapewnić wystarczający dopływ powietrza i odprowadzanie ciepła.

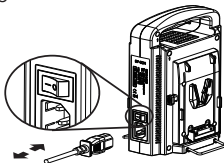
Instrukcja obsługi

1. Stojak na ostrze



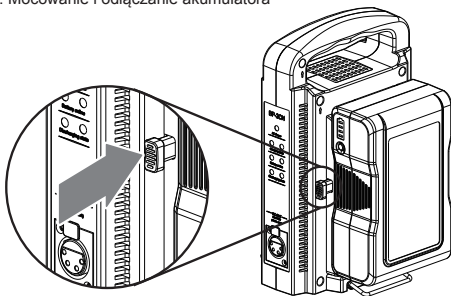
- » Otwórz stojak na ostrze od spodu.
- » Upewnij się, że stojak jest stabilny.

2. Podłączenie AC



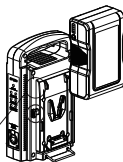
- » Podłącz przewód zasilający do ładowarki Dual Gold Mount i podłącz ją do źródła zasilania.
- » Upewnij się, że zapewniona jest wystarczająca wentylacja.
- » Nie przykrywaj urządzenia.

3. Mocowanie i odłączanie akumulatora



- » Przymocuj akumulator do urządzenia, jak pokazano na rysunku.
- » Po zamocowaniu akumulatora zaświeci się dioda LED stanu ładowania. Proces ładowania rozpocznie się automatycznie.
- » Po naładowaniu akumulatora proces ładowania zostaje zatrzymany.

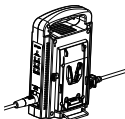
Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk zwalniający i podnieś baterię. Można go łatwo wyjąć.



Uwaga!

- » Nie należy przenosić urządzenia podczas ładowania.

4. Korzystanie z wyjścia DC



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\Rightarrow$ 4.5A)



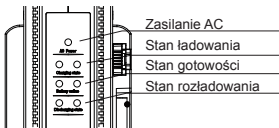
- » Podłącz kamerę lub inne kompatybilne urządzenia za pomocą kabla XLR.

Uwaga:

Funkcja ładowania i funkcja wyjścia DC nie mogą być używane w tym samym czasie:

- » Podczas ładowania akumulatorów V-Mount wyjście DC XLR jest wyłączone.
- » Podczas korzystania z wyjścia DC XLR, funkcja ładowania jest wyłączona.
- » Wyjścia DC ładowarki PATONA Dual Gold Mount można używać w trybie akumulatora.
- » Należy przestrzegać wartości znamionowych zgodnych napięć (patrz specyfikacje techniczne).

5. Wskaźnik stanu LED

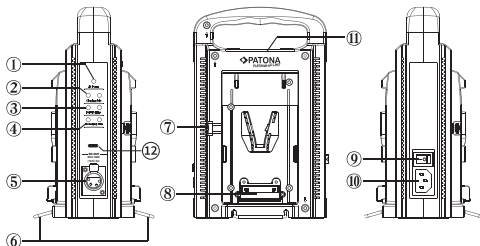


LED	Podświetlenie	Status
Zasilanie AC	Czerwona dioda LED nie świeci	Brak zasilania AC. Podłącz i włącz urządzenie.
	Czerwona dioda LED włączona	Urządzenie jest gotowe do pracy.
Stan ładowania	Dioda LED czerwona	Trwa ładowanie akumulatora.
	Dioda LED zielona	Bateria jest naładowana w co najmniej 85%.
	Dioda LED zielona wyłączona	Bateria jest w pełni naładowana.
	Czerwona dioda LED miga	Przeładowanie lub zwarcie.
Stan gotowości	Dioda LED niebieska	Bateria jest prawidłowo zamocowana.
	Dioda LED niebieska wyłączona	Akumulator nie jest prawidłowo zamocowany lub jest rozładowany.
Stan rozładowania	Dioda LED zielona	Rozładowanie/działanie przez złącze XLR.
	Dioda LED zielona wyłączona	Brak rozładowania/działania przez złącze XLR.

HR► Dual V-Mount Charger & Adapter

Hvala što ste kupili PATONA Dual Gold Mount punjač. Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute.

Pregled proizvoda



1. LED: AC napajanje

2. LED: Status punjenja

3. LED: Status spremnosti

4. LED: Status pražnjenja

5. izlaz: DC XLR 4pin

6. krilni stalak

7. oslobađanje

8. priključak: priključak za punjenje baterija

9. prekidač: AC napajanje

10. ulaz: izmjenična struja

11. ventilacija/hlađenje

Tehnički podaci

Ulazni napon	100-240V 50 / 60Hz 2A max.
DC izlaz	16,5 V / 4,5 A
Snaga punjenja	16,8V / 3A (1 baterija), 16,8V / 2A (2 baterije)
Sobna temperatura	0°C - 40°C
Vlažnost okoline	20% - 90% Relativna vlažnost zraka
Dimenzije	141 mm x 100 mm x 225 mm (duljina x širina x visina)
Težina	941g

Značajke proizvoda

- » Punjenje 14,4 V/14,8 V V-mount litij-ionskih baterija.
- » Automatsko podešavanje radnog napona 100-240V.
- » Brzo punjenje jedne litij-ionske baterije, paralelno punjenje 2 litij-ionske baterije.
- » Koristi se kao napajanje za kamkorder, digitalni fotoaparati i druge uređaje.
- » Napunjene litij-ionske baterije mogu se koristiti kao izvor napajanja za rad PATONA Dual Gold Mount punjača, osiguravajući napajanje putem XLR 4P konektora kada nije dostupan izvor izmjenične struje.
- » Punjač ima MCU (jedinicu mikrokontrolera) koja osigurava konstantno napajanje.

Oprez!

- » Obratite pozornost na kompatibilnost jer se inače baterija može oštetiti i/ili može doći do opasnosti po život i tijelo.

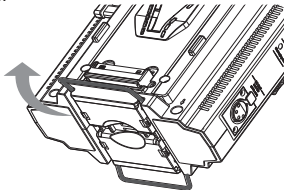
- » Nemojte nastaviti koristiti punjač ako primijetite bilo kakve nedostatke.
- » Kada koristite uređaj na otvorenom, svakako ga zaštitite od kiše ili snijega.
- » Nemojte ispuštati, puniti ili pokrivati uređaj.
- » Punjač nije prikladan za djecu.
- » Temperatura okoline treba biti između 0°C i 40°C. Zaštitite uređaj od sunčeve svjetlosti.
- » Normalno je ako se tijekom rada stvara toplina.
- » Uklonite baterije nakon punjenja.

Upute za uporabu

1. Spojite PATONA Dual Gold Mount punjač na odgovarajući izvor napajanja. LED za izmjenično napajanje početi će svijetliti.
2. Umetnite V-mount litij-ionsku bateriju u utor punjača. Punjenje počinje automatski.
3. Nakon što su baterije umetnute, svijetli LED indikator stanja spremnosti. LED status punjenja (crveno) svijetli dok se baterija puni. Ako je baterija napunjena do min. 85%, LED svijetli zeleno.
4. Ako je PATONA Dual Gold Mount punjač također spojen na DC XLR kabel, proces punjenja se automatski zaustavlja i uređaj počinje opskrbljivati strujom preko DC XLR izlaza.
5. Ako nema mrežnog napajanja, baterije (ako su napunjene) dostupne su kao stanje pripravnosti/rezervno napajanje. DC XLR izlaz nastavlja s napajanjem. LED status punjenja će svijetliti.
6. Ako je baterija uklonjena iz jedinice, DC izlaz ostaje aktivan ako ima dovoljno rezervnog napajanja (druga baterija) ili AC napajanja.
7. Tijekom procesa punjenja uređaj se lagano zagrijava. Ovo je normalno. Osigurajte dovoljan dovod zraka i raspršivanje topline.

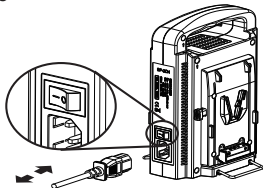
Upute za korištenje

1. Krilni stalak



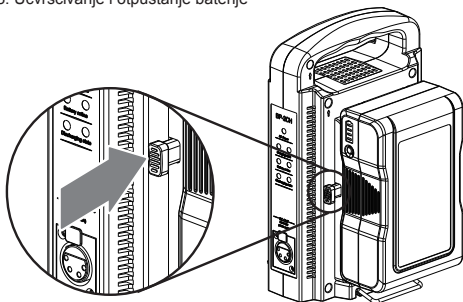
- » Otvorite stalak za oštrice s donje strane.
- » Provjerite je li postolje čvrsto.

2. Priključak AC



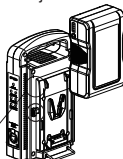
- » Spojite kabel za napajanje na Dual Gold Mount punjač i spojite ga na napajanje.
- » Provjerite postoji li dovoljna ventilacija.
- » Nemojte pokrivati uređaj.

3. Učvršćivanje i otpuštanje baterije



- » Pričvrstite bateriju na uređaj kao što je prikazano.
- » Kada je baterija fiksna, LED status punjenja svijetli. Proces punjenja se pokreće automatski.
- » Kada se baterija napuni, proces punjenja se zaustavlja.

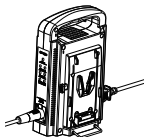
Kako biste izvadili bateriju, pritisnite okidač i podignite bateriju. Lako se uklanja.



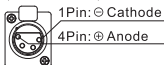
Oprez!

- » Ostavite uređaj dok se puni, nemojte ga nositi uokolo.

4. Korištenje DC izlaza



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\pm$ 4.5A)



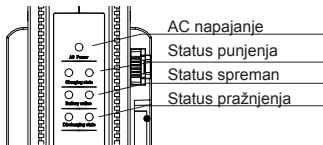
- » Spojite kamkorder ili druge kompatibilne uređaje pomoću XLR kabela.

Obavijest:

Funkcija punjenja i funkcija istosmjernog izlaza ne mogu se koristiti u isto vrijeme:

- » Dok se V-Mount baterije pune, DC XLR izlaz je onemogućen.
- » Dok koristite DC XLR izlaz, funkcija punjenja je onemogućena.
- » Možete koristiti izlaz DC PATONA Dual Gold Mount punjača u baterijskom načinu rada.
- » Obratite pozornost na kompatibilne nazivne napone (pogledajte tehničke specifikacije).

5. LED indikator statusa

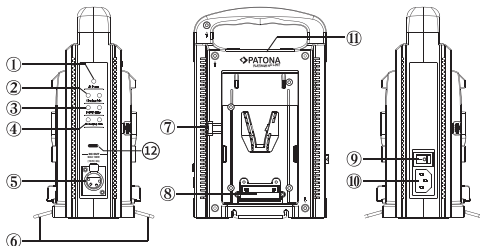


LED	Osvjetljenje	Status
AC napajanje	LED crvena ne svijetli	Nema AC napajanja. Molimo spojite i uključite uređaj.
	LED crveno uključeno	Uređaj je spreman za rad.
Status punjenja	LED crvena	Baterija se puni.
	LED zelena	Baterija je napunjena najmanje 85%.
	LED zeleno isključeno	Baterija je potpuno napunjena.
	LED crveno treperi	Prenapunjenost ili kratki spoj.
Status spreman	LED plava	Baterija je ispravno pričvršćena.
	LED plava isključena	Baterija nije ispravno pričvršćena ili je baterija prazna.
Status pražnjenja	LED zelena	Pražnjenje/rad preko XLR veze.
	LED zeleno isključeno	Nema pražnjenja/rad preko XLR veze.

SR► Dual V-Mount Charger & Adapter

Хвала вам што сте купили ПАТОНА Дуал Голд Моунт пуњач. Пажљиво прочитајте ова упутства пре употребе уређаја.

Преглед производа



- | | |
|-------------------------|---|
| 1. ЛЕД: АЦ напајање | 7. ослобађање |
| 2. ЛЕД: статус пуњења | 8. конектор: прикључак за пуњење батерија |
| 3. ЛЕД: статус спреман | 9. прекидач: АЦ Повер |
| 4. ЛЕД: статус пражњења | 10. улаз: АЦ Повер |
| 5. излаз: ДЦ КСЛР 4пин | 11. вентилација/хлађење |
| 6. крилно постоље | |

Технички подаци

Улазни напон	100-240В 50 / 60Хз 2А макс.
ДЦ излаз	16.5В / 4.5А
Снага пуњења	16,8В / 3А (1 батерија), 16,8В / 2А (2 батерије)
Температура околине	0°Ц - 40°Ц
Влажност околине	20% - 90% Релативна влажност
Димензије	141 мм к 100 мм к 225 мм (дужина к ширина к висина)
Тежина	941г

Карактеристике производа

- » Пуњење 14,4В/14,8В В-моунт литијум-јонских батерија.
- » Аутоматско подешавање радног напона 100-240В.
- » Брзо пуњење појединачних литијум-јонских батерија, паралелно пуњење 2-литијум-јонских батерија.
- » Користи се као напајање за камкордер, дигитални фотоапарат и друге уређаје.
- » Напуњене литијум-јонске батерије могу да се користе као извор напајања за рад ПАТОНА Дуал Голд Моунт пуњача, обезбеђујући напајање преко КСЛР 4П конектора када није доступан извор напајања наизменичном струјом.
- » Пуњач има МЦУ (микроконтролерску јединицу), који обезбеђује константно напајање.

Опрез!

- » Обратите пажњу на компатибилност, јер у супротном батерија може да се оштети и/или постоји опасност по живот и тело.

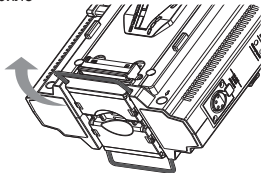
- » Немојте наставити да користите пуњач ако приметите било какве недостатке.
- » Када користите уређај на отвореном, обавезно га заштитите од кише или снега.
- » Немојте испуштати, пунити или покривати уређај.
- » Пуњач није погодан за децу.
- » Температура околине треба да буде између 0°C и 40°C. Заштитите уређај од сунчеве светлости.
- » Нормално је ако се током рада ствара топлота.
- » Уклоните батерије након пуњења.

Упутство

1. Повежите ПАТОНА Дуал Голд Моунт пуњач на одговарајући извор напајања. ЛЕД за напајање наизменичном струјом ће почети да светли.
2. Уметните В-моунт литијум-јонску батерију у отвор пуњача. Пуњење почиње аутоматски.
3. Након што су батерије убачене, ЛЕД индикатор статуса спремности светли. ЛЕД индикатор статуса пуњења (црвени) светли када се батерија пуни. Ако је батерија напуњена до мин. 85%, ЛЕД светли зелено.
4. Ако је ПАТОНА Дуал Голд Моунт пуњач такође повезан са ДЦ КСЛР каблом, процес пуњења се аутоматски зауставља и уређај почиње да снабдева напајање преко ДЦ КСЛР излаза.
5. Ако нема напајања из мреже, батерије (ако су напуњене) су доступне као приправно/резервно напајање. ДЦ КСЛР излаз наставља да снабдева напајање. ЛЕД индикатор статуса пуњења ће засветлети.
6. Ако се батерија извади из јединице, ДЦ излаз остаје активан ако постоји довољно резервног напајања (друга батерија) или АЦ напајања.
7. Током процеса пуњења, уређај развија малу топлоту. То је нормално. Молимо вас да обезбедите довољан довод ваздуха и одвођење топлоте.

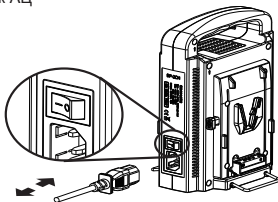
Упутство за употребу

1. Сталак за крило



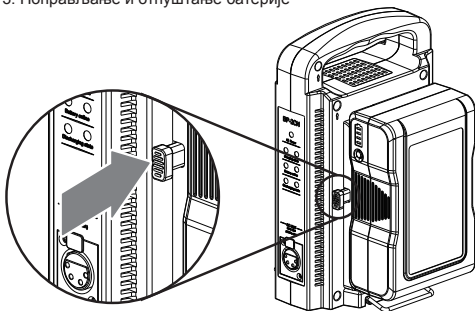
- » Отворите постоље за сечиво са доње стране.
- » Уверите се да је постоље чврсто.

2. Прикључак АЦ



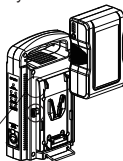
- » Повежите кабл за напајање са Дуал Голд Моунт пуњачом и повежите га са напајањем.
- » Уверите се да постоји довољна вентилација.
- » Не покривајте уређај.

3. Поправљање и отпуштање батерије



- » Причврстите батерију на уређај као што је приказано.
- » Када је батерија фиксирана, ЛЕД индикатор статуса пуњења светли. Процес пуњења се покреће аутоматски.
- » Када се батерија напуни, процес пуњења се зауставља.

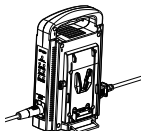
Да бисте уклонили батерију, притисните окидач и подигните батерију. Може се лако уклонити.



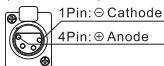
Опрез!

- » Оставите уређај док се пуни, немојте га носити са собом.

4. Коришћење ДЦ излаза



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\pm$ 4.5A)



- » Повежите камкордер или друге компатибилне уређаје помоћу КСЛР кабла.

Објава:

Функција пуњења и функција ДЦ излаза не могу се користити истовремено:

- » Док се В-Моунт батерије пуне, ДЦ КСЛР излаз је онемогућен.
- » Док користите ДЦ КСЛР излаз, функција пуњења је онемогућена.
- » Можете користити ДЦ ПАТОНА Дуал Голд Моунт пуњач у режиму батерије.
- » Обавезно се придржавајте компатибилних напона (погледајте техничке спецификације).

5. ЛЕД индикатор статуса

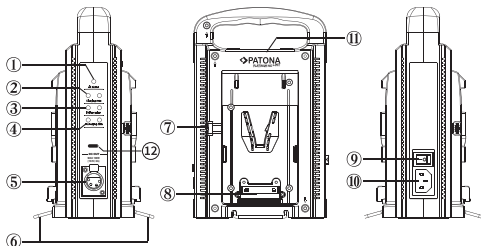


ЛЕД	Осветљење	Статус
	ЛЕД црвена не светли	Нема напајања наизменичном струјом. Повежите и укључите уређај.
	ЛЕД црвено укључено	Уређај је спреман за рад.
Статус пуњења	ЛЕД црвена	Батерија се пуни.
	ЛЕД зелена	Батерија је напуњена најмање 85%.
	ЛЕД зелена искључена	Батерија је потпуно напуњена.
	ЛЕД црвено трепери	Прекомерно пуњење или кратак спој.
Спреман статус	ЛЕД плава	Батерија је исправно постављена.
	ЛЕД плава искључена	Батерија није правилно причвршћена или је батерија празна.
Статус пражњења	ЛЕД зелена	Пражњење/рад преко КСЛР везе.
	ЛЕД зелена искључена	Нема пражњења / рада преко КСЛР везе.

TR► Dual V-Mount Charger & Adapter

PATONA Çift Altın Montajlı Şarj Cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

Ürüne Genel Bakış



- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. LED: AC Güç | 7. serbest bırakın |
| 2. LED: Şarj durumu | 8. konektör: piller için şarj portu |
| 3. LED: Hazır durumu | 9. Anahtar: AC Güç |
| 4. LED: Deşarj durumu | 10. Giriş: AC Güç |
| 5. çıkış: DC XLR 4pin | 11. Havalandırma/soğutma |
| 6. kanat standı | |

Teknik Veriler

Giriş gerilimi	100-240V 50 / 60Hz 2A maks.
DC çıkışı	16.5V / 4.5A
Şarj gücü	16,8V / 3A (1 akü), 16,8V / 2A (2 akü)
Ortam sıcaklığı	0°C - 40°C
Ortam nemi	20 - %90 Bağıl nem
Boyutlar	141mm x 100mm x 225mm (uzunluk x genişlik x yükseklik)
Ağırlık	941g

Ürün Özellikleri

- » 14.4V/14.8V V-mount lityum-iyon pillerin şarj edilmesi.
- » 100-240V çalışma voltajının otomatik olarak ayarlanması.
- » Tek lityum-iyon pillerin hızlı şarjı, 2 lityum-iyon pillerin paralel şarjı.
- » Video kamera, dijital kamera ve diğer cihazlar için güç kaynağı olarak kullanın.
- » Şarj edilmiş lityum iyon piller, AC güç kaynağı olmadığında XLR 4P konektörü üzerinden güç sağlayarak PATONA Çift Altın Montajlı Şarj Cihazını çalıştırmak için bir güç kaynağı olarak kullanılabilir.
- » Şarj cihazı, sabit bir güç kaynağı sağlayan bir MCU'ya (mikro denetleyici birimi) sahiptir.

Dikkat!

- » Uyumluluğa dikkat edin, aksi takdirde batarya zarar görebilir ve/veya hayati tehlike oluşabilir.
- » Herhangi bir kusur fark ederseniz şarj cihazını kullanmaya

devam etmeyin.

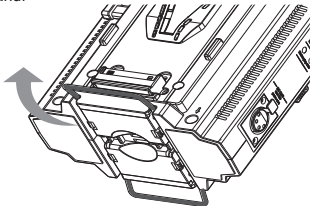
- » Cihazı açık havada kullanırken, yağmur veya kardan koruduğunuzdan emin olun.
- » Cihazı düşürmeyin, yüklemeyin veya üzerini örtmeyin.
- » Şarj cihazı çocuklar için uygun değildir.
- » Ortam sıcaklığı 0°C ile 40°C arasında olmalıdır. Cihazı güneş ışığından koruyun.
- » Çalışma sırasında ısı oluşması normaldir.
- » Şarj ettikten sonra pilleri çıkarın..

Kullanım Talimatları

1. PATONA Çift Altın Montajlı Şarj Cihazını uygun bir güç kaynağına bağlayın. AC Güç LED'i yanmaya başlayacaktır.
2. Şarj cihazının yuvasına bir V-mount lityum-iyon pil yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.
3. Piller yerleştirildikten sonra Hazır Durumu LED'i yanar. Pil şarj edilirken şarj durumu LED'i (kırmızı) yanar. Pil en az %85 oranında şarj edilmişse, LED yeşil yanar.
4. PATONA Çift Altın Montajlı Şarj Cihazı da DC XLR kablosuna bağlıysa, şarj işlemi otomatik olarak durdurulur ve cihaz DC XLR çıkışı üzerinden güç sağlamaya başlar.
5. Şebeke gücü sağlanmazsa, piller (şarj edilmişse) bekleme / yedek güç olarak kullanılabilir. DC XLR çıkışı güç sağlamaya devam eder. Şarj durumu LED'i yanacaktır.
6. Üniteden bir pil çıkarılırsa, yeterli yedek güç (ikinci pil) veya AC gücü varsa DC çıkışı aktif kalır.
7. Şarj işlemi sırasında cihazda hafif bir ısı oluşur. Bu normal bir durumdur. Lütfen yeterli hava beslemesini ve ısı dağılımını sağlayın.

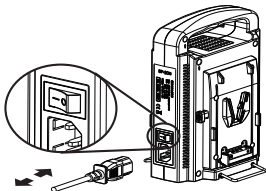
Kullanım Talimatları

1. Kanat standı



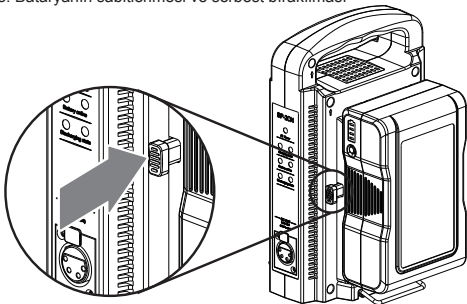
- » Alt taraftaki stand ayağını açın.
- » Standın sağlam olduğundan emin olun.

2. Bağlantı AC



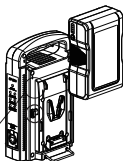
- » Güç kablosunu Çift Altın Montajlı Şarj Cihazına bağlayın ve güç kaynağına bağlayın.
- » Yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- » Cihazın üzerini örtmeyin.

3. Bataryanın sabitlenmesi ve serbest bırakılması



- » Bir pili gösterildiği gibi cihaza sabitleyin.
- » Bir pil sabitlendiğinde, şarj durumu LED'i yanar. Şarj işlemi otomatik olarak başlatılır.
- » Pil şarj olduğunda, şarj işlemi durur.

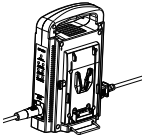
Pili çıkarmak için serbest bırakma düğmesine basın ve pili kaldırın. Kolayca çıkarılabilir.



Dikkat!

- » Lütfen şarj olurken cihazı bırakın, yanınızda taşımayın.

4. DC çıkışını kullanma



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\equiv$ 4.5A)



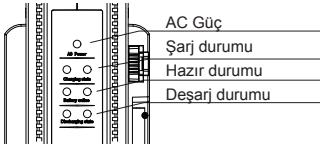
- » XLR kablosu ile video kamerayı veya diğer uyumlu cihazları bağlayın.

Uyarı:

Şarj işlevi ve DC çıkış işlevi aynı anda kullanılamaz:

- » V-Mount piller şarj olurken DC XLR çıkışı devre dışı bırakılır.
- » DC XLR çıkışı kullanılırken şarj işlevi devre dışı bırakılır.
- » DC PATONA Çift Altın Montajlı Şarj Cihazı çıkışını pil modunda kullanabilirsiniz.
- » Uyumlu voltaj değerlerine uyduğunuzdan emin olun (teknik özelliklere bakın).

5. LED durum göstergesi

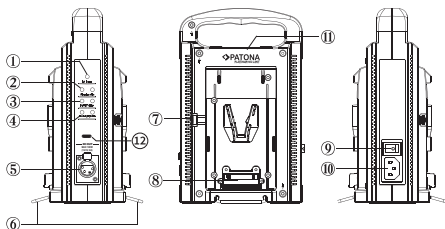


LED	Aydınlatma	Durum
AC güç	Kırmızı LED yanmıyor	AC kaynağı yok. Lütfen cihazı bağlayın ve açın.
	Kırmızı LED açık	Cihaz çalışmaya hazır.
Şarj durumu	Kırmızı LED	Batarya şarj ediliyor.
	LED yeşil	Batarya en az %85 oranında şarj edilmiştir.
	LED yeşil kapalı	Akü tamamen şarj olmuştur.
	LED kırmızı yanıp söner	Aşırı şarj veya kısa devre.
Hazır durumu	LED mavi	Akü doğru şekilde sabitlenmiştir.
	Mavi LED kapalı	Akü doğru şekilde sabitlenmemiş veya akü boş.
Dejarj durumu	LED yeşil	XLR bağlantısı üzerinden deşarj/çalışma.
	LED yeşil kapalı	XLR bağlantısı üzerinden deşarj/çalışma yok.

UA► Dual V-Mount Charger & Adapter

Дякуємо за придбання подвійного зарядного пристрою PATONA з V-подібним кріпленням. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою.

Огляд продукту



1. СВІТЛОДІОД: Живлення змінного струму	7. Вимикач
2. СВІТЛОДІОД: Стан зарядки	8. Роз'єм: Порт для зарядки акумуляторів
3. СВІТЛОДІОД: Стан готовності	9. Перемикач: Живлення змінного струму
4. СВІТЛОДІОД: Стан розряду	10. Вхід: Живлення змінного струму
5. Вихід: DC XLR 4pin	11. Вентиляція / охолодження
6. Підставка для крил	12. Вихід USB-C

Технічні характеристики

Вхідна напруга	100-240В 50 / 60Гц 5А макс.
Вихід постійного струму	16.5В / 6А
Вихід USB-C	5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A
Потужність зарядки	16,8В / 6А (1 батарея), 16,8В / 6А (2 батареї)
Температура навколишнього середовища	0°C - 40°C
Вологість навколишнього середовища	20% - 90% відносна вологість
Габарити	141мм x 100мм x 225мм (довжина x ширина x висота)
Вага	941g

Особливості продукту

- » Заряджання літій-іонних акумуляторів 14,4В/14,8В з V-подібним кріпленням.
- » Автоматичне регулювання робочої напруги 100-240В.
- » Швидка зарядка одиночних літій-іонних акумуляторів, паралельна зарядка 2-х літій-іонних акумуляторів.
- » Використовується як джерело живлення для відеокамери, цифрового фотоапарата та інших пристроїв.
- » Заряджені літій-іонні акумулятори можна використовувати як джерело живлення для роботи зарядного пристрою PATONA Dual V-Mount, забезпечуючи живлення через роз'єм XLR 4P, коли джерело змінного струму недоступне.
- » Зарядний пристрій має MCU (мікроконтролер), що забезпечує постійну подачу живлення.

Увага!

- » Звертайте увагу на сумісність, інакше акумулятор може бути пошкоджений і/або може виникнути небезпека для життя і здоров'я.
- » Не продовжуйте використовувати зарядний пристрій, якщо ви помітили будь-які дефекти.
- » При використанні пристрою на відкритому повітрі обов'язково захищайте його від дощу або снігу.
- » Не кидайте, не навантажуйте і не накривайте пристрій.
- » Зарядний пристрій не призначений для дітей.
- » Температура навколишнього середовища повинна бути від 0°C до 40°C. Захищайте пристрій від сонячних променів.
- » Це нормально, якщо під час роботи пристрою виділяється тепло.
- » Вийміть батареї після заряджання.

Інструкція з експлуатації

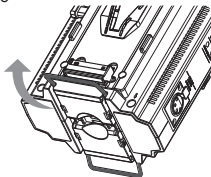
1. Підключіть подвійний зарядний пристрій PATONA Dual V-Mount до відповідного джерела живлення. Індикатор живлення змінного струму почне світитися.
2. Вставте літій-іонний акумулятор з V-подібним кріпленням у гніздо зарядного пристрою. Заряджання почнеться автоматично.
3. Після того, як батареї вставлені, загориться світлодіодний індикатор стану готовності. Індикатор стану заряджання (червоний) світиться під час заряджання акумулятора. Якщо акумулятор заряджений мінімум на 85%, індикатор світиться зеленим кольором.
4. Якщо зарядний пристрій PATONA Dual V-Mount також підключено до кабелю DC XLR, процес заряджання автоматично зупиняється і пристрій починає подавати живлення через вихід DC XLR.
5. Якщо мережеве живлення відсутнє, акумулятори (якщо вони

заряджені) доступні в режимі очікування/резервування. Вихід DC XLR продовжує подавати живлення. Індикатор стану заряду буде світитися.

6. Якщо батарею витягнуто з пристрою, вихід постійного струму залишається активним, якщо є достатнє резервне живлення (друга батарея) або живлення змінного струму.
7. Під час процесу заряджання пристрій трохи нагрівається. Це нормальне явище. Будь ласка, забезпечте достатній приплив повітря та відведення тепла.

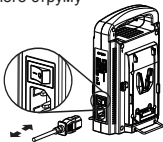
Інструкція з використання

1. Підставка-крило



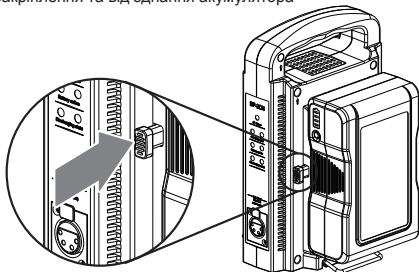
- » Відкрийте ніжки підставки з нижньої сторони.
- » Переконайтеся, що підставка міцно стоїть.

2. Підключення змінного струму



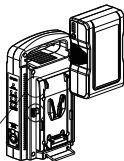
- » Підключіть шнур живлення до подвійного зарядного пристрою з V-подібним кріпленням і під'єднайте його до електромережі.
- » Переконайтеся, що є достатня вентиляція.
- » Не накривайте пристрій.

3. Закріплення та від'єднання акумулятора



- » Закріпіть акумулятор на пристрої, як показано на малюнку.
- » Коли акумулятор закріплено, загоряється індикатор стану заряджання. Процес заряджання починається автоматично.
- » Коли акумулятор буде заряджений, процес заряджання припиниться.

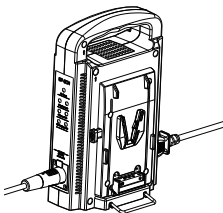
Щоб вийняти акумулятор, натисніть на фіксатор і підніміть акумулятор. Його можна легко вийняти.



Увага!

- » Будь ласка, залиште пристрій під час заряджання, не носіть його з собою.

4. Використання виходу постійного струму



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\rightleftharpoons$ 4.5A)



1Pin: $\ominus$ Cathode

4Pin: $\oplus$ Anode

- » Підключіть відеокамеру або інші сумісні пристрої за допомогою кабелю XLR.

Примітка:

Функцію заряджання та функцію виходу постійного струму не можна використовувати одночасно:

- » Під час заряджання акумуляторів V-Mount вихід DC XLR вимкнено.
- » Під час використання виходу DC XLR функція заряджання вимкнена.
- » Ви можете використовувати вихід DC PATONA Dual V-Mount Charger у режимі заряджання акумулятора.
- » Обов'язково дотримуйтесь сумісних номіналів напруги (див. технічні характеристики).

5. Світлодіодний індикатор стану



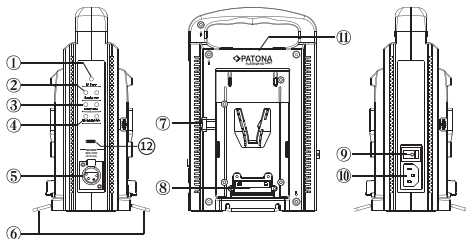
СВІТЛОДІОД	Підсвічування	Стан
Живлення змінного струму	Червоний світлодіод не світиться	Немає живлення від мережі. Будь ласка, підключіть та увімкніть пристрій.
	Червоний світлодіод горить	Пристрій готовий до роботи.
Стан заряджання	Світлодіод червоний	Акумулятор заряджається.
	Світлодіод зелений	Батарея заряджена щонайменше на 85%.

	Світлодіод зелений вимкнений	Акумулятор повністю заряджений.
	Червоний світлодіод блимає	Перезаряд або коротке замикання.
Стан готовності	Синій світлодіод	Акумулятор закріплено правильно.
	Світлодіод синій вимкнено	Батарея закріплена неправильно або розряджена.
Стан розряду	Світлодіод зелений	Розрядка/робота через з'єднання XLR.
	Зелений світлодіод вимкнений	Відсутня розрядка/робота через з'єднання XLR.

RS► Dual V-Mount Charger & Adapter

Благодарим вас за приобретение зарядного устройства PATONA Dual V-Mount. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием устройства.

Обзор изделия



1. СВЕТОДИОД: Питание от сети переменного тока

2. СВЕТОДИОД: Состояние зарядки

3. СВЕТОДИОД: Состояние готовности

4. СВЕТОДИОД: Состояние разряда

5. Выход: DC XLR 4pin

6. Подставка для крыльев

7. Выпуск

8. Разъем: Порт для зарядки аккумуляторов

9. Выключатель: Питание от сети переменного тока

10. Вход: Питание переменного тока

11. Вентиляция / охлаждение

12. Выход USB-C

Технические данные

Входное напряжение	100-240В 50 / 60Гц 5А макс.
Выход постоянного тока	16,5В / 6А
Выход USB-C	5V/9V/12V/15V/3A, 20V/5A
Мощность зарядки	16,8В / 6А (1 батарея), 16,8В / 6А (2 батареи)
Температура окружающей среды	0°C - 40°C
Влажность окружающей среды	20% - 90% относительной влажности
Размеры	141 мм x 100 мм x 225 мм (длина x ширина x высота)
Вес	941g

Особенности продукта

Зарядка литий-ионных аккумуляторов 14,4В/14,8В V-mount. Автоматическая регулировка рабочего напряжения 100-240 В. Быстрая зарядка одного литий-ионного аккумулятора, параллельная зарядка 2-х литий-ионных аккумуляторов. Используется в качестве источника питания для видеокамер, цифровых фотоаппаратов и других устройств. Заряженные литий-ионные аккумуляторы могут использоваться в качестве источника питания для работы зарядного устройства PATONA Dual V-Mount, обеспечивая питание через разъем XLR 4P, когда источник переменного тока недоступен. Зарядное устройство оснащено MCU (микроконтроллером), обеспечивающим постоянное питание.

Внимание!

- » Обращайте внимание на совместимость, иначе аккумулятор может быть поврежден и/или может возникнуть опасность для жизни и здоровья.
- » Не продолжайте использовать зарядное устройство, если вы заметили какие-либо дефекты.
- » При использовании устройства на открытом воздухе обязательно защищайте его от дождя или снега.
- » Не роняйте, не нагружайте и не накрывайте устройство.
- » Зарядное устройство не подходит для детей.
- » Температура окружающей среды должна составлять от 0 до 40°C. Защищайте устройство от солнечного света.
- » Выделение тепла во время работы - нормальное явление.
- » Извлекайте аккумуляторы после зарядки.

Инструкция по эксплуатации

1. Подключите зарядное устройство PATONA Dual V-Mount к подходящему источнику питания. Загорится индикатор питания от сети переменного тока.
2. Вставьте литий-ионный аккумулятор V-mount в гнездо зарядного устройства. Зарядка начнется автоматически.
3. После установки аккумуляторов загорится светодиодный индикатор состояния готовности. Индикатор состояния зарядки (красный) горит, когда аккумулятор заряжается. Если аккумулятор заряжен минимум на 85%, светодиод горит зеленым.
4. Если зарядное устройство PATONA Dual V-Mount Charger также подключено к кабелю DC XLR, процесс зарядки автоматически останавливается, и устройство начинает подавать питание через выход DC XLR.
5. Если питание от сети отсутствует, аккумуляторы (если они заряжены) будут доступны в режиме ожидания/резервного питания. Выход DC XLR продолжает подавать питание.

Индикатор состояния заряда будет гореть.

6. Если батарея извлечена из устройства, выход постоянного тока остается активным, если имеется достаточное резервное питание (вторая батарея) или питание от сети переменного тока.
7. В процессе зарядки устройство слегка нагревается. Это нормальное явление. Пожалуйста, обеспечьте достаточный приток воздуха и отвод тепла.

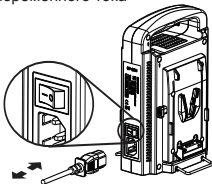
Инструкции по использованию

1. Подставка для крыльев



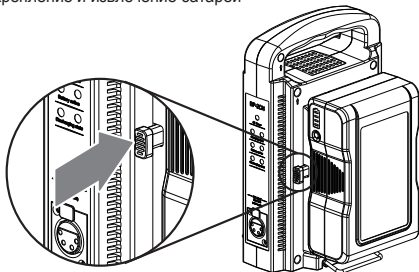
- » Откройте ножки подставки с нижней стороны.
- » Убедитесь, что подставка стоит прочно.

2. Подключение переменного тока



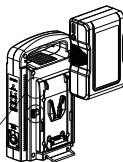
- » Подключите шнур питания к зарядному устройству Dual V-Mount и подключите его к источнику питания.
- » Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- » Не накрывайте устройство.

3. Крепление и извлечение батареи



- » Закрепите аккумулятор на устройстве, как показано на рисунке.
- » Когда аккумулятор закреплен, загорается индикатор состояния зарядки. Процесс зарядки запускается автоматически.
- » Когда аккумулятор заряжен, процесс зарядки прекращается.

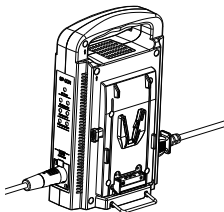
Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на фиксатор и поднимите аккумулятор. Его можно легко извлечь.



Внимание!

» Пожалуйста, оставьте устройство во время зарядки, не носите его с собой.

4. Использование выхода постоянного тока



Rated Voltage MAX 75W
(16.5V $\rightleftharpoons$ 4.5A)



» Подключите видеокамеру или другие совместимые устройства с помощью кабеля XLR.

Примечание:

Функция зарядки и функция выхода постоянного тока не могут использоваться одновременно:

Во время зарядки аккумуляторов V-Mount выход DC XLR отключен.

При использовании выхода DC XLR функция зарядки отключена.

Вы можете использовать выход DC PATONA Dual V-Mount Charger в режиме аккумулятора.

Обязательно соблюдайте совместимые номиналы напряжения (см. технические характеристики).

5. Светодиодный индикатор состояния



СВЕТОДИОД	Освещение	Состояние
Питание переменного тока	Светодиод красный не горит	Нет сети переменного тока. Пожалуйста, подключите и включите устройство.
	Светодиод горит красным	Устройство готово к работе.
Состояние зарядки	Светодиод красный	Аккумулятор заряжается.
	Светодиод зеленый	Аккумулятор заряжен не менее чем на 85 %.

	Светодиод зеленый выключен	Аккумулятор полностью заряжен.
	Светодиод красный мигает	Перезаряд или короткое замыкание.
Состояние готовности	Светодиод синий	Аккумулятор закреплен правильно.
	Светодиод синий выключен	Аккумулятор закреплен неправильно или разряжен.
Состояние разряда	Светодиодный зеленый	Разрядка/работа через соединение XLR.
	Светодиод зеленый выключен	Разрядка/операция через соединение XLR не производится.



Version: 23.01.2024
1726

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany
Web: www.patona.de, E-Mail: info@patona.de

PATONA PRODUCTS ARE MADE WITH 

Made in China

A horizontal line of small black dots spans the width of the page at the bottom.